

336445-2026 - Nadmetanje

Poljska – Građevinski radovi na crpnim stanicama za otpadne vode – Przebudowa Przepompowni Ścieków Bysewo przy ul. Budowlanych w Gdańsku

OJ S 94/2026 18/05/2026

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim - Obavijest o promjeni
Radovi

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

E-pošta: ez@giwk.pl

Pravni oblik kupca: Tijelo koje se uređuje javnim pravom

Djelatnost javnog naručitelja: Zaštita okoliša

Djelatnost naručitelja: Aktivnosti povezane s vodom

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: Przebudowa Przepompowni Ścieków Bysewo przy ul. Budowlanych w Gdańsku

Opis: Przedmiotem zamówienia jest wykonanie: przebudowy Przepompowni Ścieków Bysewo przy ul. Budowlanych w Gdańsku.

Identifikacijska oznaka postupka: 480692f2-0074-42d9-8298-c0920888955d

Interna identifikacijska oznaka: ZP/30/26

Vrsta postupka: Otvoren

Postupak je ubrzan: ne

2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Radovi

Glavna klasifikacija (cpv): 45232423 Građevinski radovi na crpnim stanicama za otpadne vode

2.1.2. Mjesto izvršenja

Grad: Gdańsk

Poštanski broj: 80-122

Zemlja – podregija (NUTS): Trójmiejski (PL633)

Zemlja: Poljska

Dodatne informacije: u. Budowlanych w Gdańsku

2.1.3. Vrijednost

Procijenjena vrijednost bez PDV-a: 11 459 743,05 PLN

2.1.4. Opće informacije

Pravna osnova:

Direktiva 2014/25/EU

2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Obavijest

Imovinom subjekta upravlja stečajni upravitelj: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp

Izravno ili neizravno sudjelovanje u pripremi ovog postupka javne nabave: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 6 ustawy Pzp

Suspendirane poslovne aktivnosti: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp
Situacije istovrsne stečaja prema nacionalnim zakonima: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp
Korupcija: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp
Prijevarena: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp
Osnove povezane s plaćanjem poreza ili doprinosa za socijalno osiguranje: art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Pzp oraz art. 109 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp
Nesolventnost: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp
Kršenje obveze plaćanja poreza: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Pzp oraz art. 109 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp
Kršenje obveza utvrđenih na temelju isključivo nacionalnih osnova za isključenje: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp, art. 108 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp oraz art. 108 ust. 2 ustawy Pzp (za wyjątkiem przypadku, o którym mowa w art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. h ustawy Pzp, oraz w przypadku, o którym mowa w art. 108 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp, jeżeli osoba, o której mowa w tym przepisie została skazana za przestępstwo wymienione w art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. h ustawy Pzp), a także przesłanki wskazane w art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego i rozporządzenia (UE) 2022 /576 w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 111 z 8.4.2022, str. 1)
Sporazumi s drugim gospodarskim subjektima u cilju narušavanja tržišnog natjecanja: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp
Dječji rad i drugi oblici trgovanja ljudima: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp
Pranje novca ili financiranje terorizma: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp
Prijevremeni raskid, naknada štete ili druge usporedive sankcije: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 7 ustawy Pzp
Sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp
Nagodba s vjerovnicima: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp
Stečaj: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp
Lažno prikazivanje, prikrivanje informacija, nemogućnost podnošenja traženih dokumenata ili prikupljanje povjerljivih informacija o ovom postupku: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 8 i 10 ustawy Pzp
Kaznena djela terorizma ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp
Teški poslovni prekršaj: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 5 ustawy PZP

5. Grupa

5.1. Grupa: LOT-0001

Naslov: Przebudowa Przepompowni Ścieków Bysewo przy ul. Budowlanych w Gdańsku
Opis: Przedmiotem zamówienia jest wykonanie: przebudowy Przepompowni Ścieków Bysewo przy ul. Budowlanych w Gdańsku.
Interna identyfikacyjna oznaka: ZP/30/26

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Radovi
Glavna klasifikacija (cpv): 45232423 Građevinski radovi na crpnim stanicama za otpadne vode

5.1.2. Mjesto izvršenja

Grad: Gdańsk
Zemlja – podregija (NUTS): Trójmiejski (PL633)
Zemlja: Polska

5.1.3. Očekivano trajanje

Trajanje: 23 Mjeseci

5.1.4. Obnova

Maksimalan broj obnavljanja: 0

5.1.5. Vrijednost

Procijenjena vrijednost bez PDV-a: 11 459 743,05 PLN

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora: Nije obvezno

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Dodatne informacije: Zamawiający wymaga na podstawie art. 131 ust. 2 w zw. z art. 134 ust. 2 pkt. 9 PZP, aby Wykonawcy, którzy chcą złożyć ofertą odbyli wyznaczoną wcześniej wizję lokalną. Wizja lokalna na obiekcie Przepompowni Ścieków Bysewo przy ul. Budowlanych w Gdańsku w dniu 20 kwietnia 2026 r. godz. 10:00. Uzasadnienie odbycia obowiązkowej wizji lokalnej: Prace prowadzone będą na czynnym obiekcie. Przepompownia ścieków wraz ze stacją zlewną to obiekty o wysokim stopniu skomplikowania technologicznego. Wizja jest niezbędna, aby Wykonawca zapoznał się z układem istniejącej infrastruktury oraz charakterystyką obiektu. Obecność stacji zlewnej wymusza ciągły ruch pojazdów asenizacyjnych. Wykonawca musi zweryfikować możliwości dojazdu ciężkiego sprzętu budowlanego tak, aby nie zakłócić bieżącej eksploatacji obiektu i odbioru ścieków od dostawców zewnętrznych. Dodatkowo Wykonawca musi osobiście ocenić warunki pracy, aby uwzględnić w ofercie odpowiednie środki ochrony zbiorowej i indywidualnej. Bezpośrednie oględziny pozwalają na identyfikację kolizji oraz ocenę stanu technicznego elementów przeznaczonych do przebudowy. Projekt przewiduje adaptację istniejącej przepompowni na zbiornik retencyjny. Wiąże się to z remontem wewnętrznych powierzchni betonowych opisanym w dokumentacji projektowej. Wizja pozwala ocenić stopień degradacji betonu i innych elementów, co jest kluczowe dla rzetelnej wyceny prac naprawczych.

5.1.9. Kryteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Obavijest

Kriterij: Upis u trgovački registar

Opis kriterija odabira: Jeżeli wykonawca prowadzi działalność gospodarczą lub zawodową zamawiający wymaga, aby był wpisany do jednego z rejestrów zawodowych lub handlowych prowadzonych w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę.

Kriterij: Reference na određene radove

Opis kriterija odabira: Wykonawca wykaże, że: w okresie ostatnich 10 lat przed terminem składania ofert (a jeśli okres prowadzenia działalności jest krótszy to w tym okresie) wykonał co najmniej: a) jedną robotę budowlaną polegającą na budowie lub przebudowie przepompowni ścieków na sieci kanalizacji sanitarnej o wydajności nie mniejszej niż 150 dm³/s w technologii pomp zatapialnych wraz z automatyką i sterowaniem, b) jedną robotę budowlaną polegającą na budowie zbiornika podziemnego żelbetowego o głębokości nie

manje od 9 m i dimenzijama unutarnjim ne manjim od 5,0x2,5 m ili promjera unutarnjeg ne manjeg od 3 m, c) jednu radu gradnju koja se sastoji od izgradnje ili rekonstrukcije mreže kanalizacije sanitarne od cevi segmentnih od dužine ne manje od 50 m i promjera ne manjeg od 400 mm.

Kriterij: Relevantne obrazovne i profesionalne kvalifikacije

Opis kriterija odabira: Skreće se na izvršenje ugovora osobi o sljedećim kvalifikacijama: a) voditelja gradnje koji ima ovlaštenje za vođenje gradnje radovima gradnjom bez ograničenja u specijalnosti konstrukcijsko-gradnje ili odgovarajuće im ovlaštenje izdano na temelju ranije važećih propisa ili ovlaštenje priznato na teritoriji Republike Poljske na temelju propisa zakona od 22. prosinca 2015. o pravilima priznavanja kvalifikacija stručnih sticanjem u državama članicama Unije Europske (Dz.U. 2016. r. poz. 65. od izm.), b) voditelja radova koji ima ovlaštenje za vođenje gradnje radovima gradnjom bez ograničenja u specijalnosti instalacijske u području mreže, instalacija i uređaja vodoopskrbnih i kanalizacijskih ili odgovarajuće im ovlaštenje izdano na temelju ranije važećih propisa ili ovlaštenje priznato na teritoriji Republike Poljske na temelju propisa zakona od 22. prosinca 2015. o pravilima priznavanja kvalifikacija stručnih sticanjem u državama članicama Unije Europske (Dz. U. z 2023. r. poz. 334. od izm.), c) voditelja radova koji ima ovlaštenje za vođenje gradnje radovima gradnjom bez ograničenja u specijalnosti instalacijske u području mreže, instalacija i uređaja električnih i elektroenergetičkih ili odgovarajuće im ovlaštenje izdano na temelju ranije važećih propisa ili ovlaštenje priznato na teritoriji Republike Poljske na temelju propisa zakona od 22. prosinca 2015. o pravilima priznavanja kvalifikacija stručnih sticanjem u državama članicama Unije Europske (Dz. U. z 2023. r. poz. 334. od izm.).

5.1.10. Kriteriji za dodjelu

Kriterij:

Vrsta: Cijena

Opis: Najniža cijena

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 100

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: poljski

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://przetargi.giwk.pl>

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obavezno

Adresa za podnošenje: <https://przetargi.giwk.pl>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: poljski

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Potreban je napredan ili kvalificirani elektronički potpis ili pečat (kako je definirano u Uredbi (EU) br. 910/2014)

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Nije dopušteno

Opis financijskog jamstva: Wniesienie wadium w wysokości 100.000,00 zł (slovnice: sto tisućica zlotych)

Rok za zaprimanje ponuda: 27/05/2026 10:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 90 Dani

Informacije o javnom otvaranju:

Datum otvaranja: 27/05/2026 10:05:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Uvjeti koji se odnose na izvršenje ugovora: Określone w dokumentach zamówienia

Potreban je sporazum o povjerljivosti podataka: ne

Elektroničko izdavanje računa: Obvezno

Naručivanje će biti elektroničko: da

Plaćanje će biti elektroničko: da

Financijski aspekti: Określone we wzorze umowy (Część II SWZ)

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Nema okvirnog sporazuma

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Informacije o rokovima za preispitivanje: Organ odwoławczy: Prezes Krajowej Izby

Odwoławczej Informacje o terminach odwołania: 1. W toku postępowania o udzielenie

zamówienia przysługują środki ochrony prawnej przewidziane w przepisach Działu IX ustawy

Pzp – odwołanie do Krajowej Izby Odwoławczej i skarga do sądu okręgowego wnoszone w

sposób i w terminach określonych w ustawie Pzp. Środki ochrony prawnej określone w ww.

przepisach przysługują wykonawcom, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w

uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia

przez Zamawiającego przepisów ustawy Pzp. 2. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia

przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia –

jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 515 ust 1 pkt 1 lit a) ustawy Pzp, albo w

terminie 15 dni – w pozostałych przypadkach. 3. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o

zamówieniu, a także wobec postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia, wnosi

się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej

lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 4. Odwołanie wobec

czynności innych niż określone powyżej wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym

powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o

okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 5. Jeżeli zamawiający nie przesłał

wykonawcy zawiadomienia o wyborze oferty najkorzystniejszej, odwołanie wnosi się nie

później niż w terminie: 1) 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej

ogłoszenia o udzieleniu zamówienia; 2) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli

zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o

udzieleniu zamówienia.

Organizacja koja pruža informacije o općem regulatornom okviru u vezi s porezima

primjenjivom u mjestu u kojem se ugovor treba izvršiti: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-

Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Organizacija koja pruža informacije o općem regulatornom okviru u vezi sa zaštitom okoliša primjenjivom u mjestu u kojem se ugovor treba izvršiti: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Organizacija koja pruža informacije o općem regulatornom okviru u vezi sa zaštitom radnog mjesta i radnih uvjeta primjenjivom u mjestu u kojem se ugovor treba izvršiti: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Organizacija koja osigurava izvanmrežni pristup dokumentaciji o nabavi: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite): Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Organizacija koja obrađuje ponude: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Službeno ime: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Registracijski broj: 0000216612

Registracijski broj: 5832870369

Registracijski broj: 193079339

Poštanska adresa: ul. Kartuska 201

Grad: Gdańsk

Poštanski broj: 80-122

Zemlja – podregija (NUTS): Trójmiejski (PL633)

Zemlja: Poljska

Kontaktna točka: Dział Zamówień

E-pošta: ez@giwk.pl

Tel.: +48 58 326 67 00

Faks: +48 58 326 67 01

Internet: <https://www.giwk.pl>

Profil kupca: <https://www.przetargi.giwk.pl>

Uloge ove organizacije:

Kupac

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave

Organizacija koja osigurava izvanmrežni pristup dokumentaciji o nabavi

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje

Organizacija koja obrađuje ponude

Organizacija koja pruža informacije o općem regulatornom okviru u vezi s porezima primjenjivom u mjestu u kojem se ugovor treba izvršiti

Organizacija koja pruža informacije o općem regulatornom okviru u vezi sa zaštitom okoliša primjenjivom u mjestu u kojem se ugovor treba izvršiti

Organizacija koja pruža informacije o općem regulatornom okviru u vezi sa zaštitom radnog mjesta i radnih uvjeta primjenjivom u mjestu u kojem se ugovor treba izvršiti

8.1. ORG-0002

Službeno ime: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Registracijski broj: 5262239325
Poštanska adresa: ul. Postępu 17A
Grad: Warszawa
Poštanski broj: 02-676
Zemlja – podregija (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Zemlja: Poljska
Kontaktna točka: Sekretariat
E-pošta: odwolania@uzp.gov.pl
Tel.: +48224587801
Faks: +48224587800
Internet: <https://www.gov.pl/web/uzp/krajowa-izba-odwolawcza>

Uloge ove organizacije:

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite)

8.1. ORG-0000

Službeno ime: Publications Office of the European Union

Registracijski broj: PUBL

Grad: Luxembourg

Poštanski broj: 2417

Zemlja – podregija (NUTS): Luxembourg (LU000)

Zemlja: Luksemburg

E-pošta: ted@publications.europa.eu

Tel.: +352 29291

Internet: <https://op.europa.eu>

Uloge ove organizacije:

TED eSender

10. Promjena

Verzija prethodne obavijesti koja se mijenja

:

321164-2026

Glavni razlog promjene

:

Ispravak pogreške izdavača

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: 1e784239-1ca7-4676-a7fc-f4b80ae4c140 - 01

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 17

Datum slanja obavijesti: 14/05/2026 08:39:13 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: poljski

Broj objave obavijesti: 336445-2026

Broj izdanja SL S-a: 94/2026

Datum objave: 18/05/2026